

ALMANCA'DAN TÜRKÇE'YE ÇEVİRİ

AVUSTURYA ATATÜRKÇÜ DÜŞÜNCE DERNEĞİ TÜZÜĞÜ

§ 1 Derneğin Adı, Merkezi ve Etkinlik Bölgeleri

Derneğin adı " AVUSTURYA ATATÜRKÇÜ DÜŞÜNCE DERNEĞİ " dir. Merkezi Viyana' da bulunmaktadır ve tüm diğer eyaletlerde şubeler açılabilir.

§ 2 Derneğin Amacı

1. Metnin devamında " Dernek" olarak geçen " AVUSTURYA ATATÜRKÇÜ DÜŞÜNCE DERNEĞİ " nin amacı :
 - a) Mustafa Kemal Atatürk'ü, eserlerini, düşüncelerini ve bunların çağa uygun yorumlarını tanıtan kültürel, sosyal ve bilimsel çalışmalar yapmak,
 - b) Avusturya'da Türkiye Cumhuriyeti veya Avusturya Cumhuriyeti tabiiyetinde yaşayan Türklerin kültürel, siyasi, hukuki ve iktisadi statülerini iyileştirmek ve bu kişilerin (grubun) çıkarlarını korumak,
 - c) bir ülkenin kültürünü, bilimini, ekonomisini, tarihini ve kamu kuruluşlarını diğer ülke halkına tanıtmak ve böylece iki tarafta da karşılıklı anlayışı geliştirmekte etken olmak,
 - d) bir ülkenin önemli kültürel, bilimsel ve ekonomik konularını diğer ülkenin sorumluluk taşıyan ya da kamu oyunu etkileyen kişilerine ve gruplarına tanıtmaktır.
2. Dernek demokrasi ilkelerini, barışçı ve sivil toplumu, tüm dünyada insan haklarının sınırsız korunmasını, cinsiyetler arası eşitliği ve laikliği savunur. Derneğin herhangi bir parti veya din politikası (amacı) yoktur.

§ 3 Derneği Amaçlarına Ulaştıran Etkinlikler

1. Derneğin amaçları aşağıda belirtilen etkinliklerle gerçekleştirilir :
 - a) Konferanslar, kültürel, bilimsel ve sosyal toplantılar, kurslar, sergiler ve tartışmalar,
 - b) bir ülkenin edebiyatının diğer ülkede tanıtılması ve kültür, bilim ve ekonomi ile ilgili haberlerin değişimi,
 - c) bir bültenin ve bilgilendirme broşürlerinin yayınlanması, aydınlatıcı reklam yayınlarının dağıtılması,
 - d) basın aracılığı ile bilgi aktarımı ve basın, radyo ve televizyona bilgi sunulması,
 - e) Eğitim kurumları kurulması ve işletimi.
2. Derneğin etkinlikleri kar amaçlı değildir.

§ 4 Derneğin Mali Kaynakları

Derneğin amaçlarını gerçekleştirebilmesi için gerekli olan mali kaynaklar üye kayıt ücretlerinden, üye aidatlarından, özel projelere bağlı aidatlardan, etkinliklerden ve derneğin mal varlıklarından elde edilen gelirlerden, ithaf, bağış, miras ve diğer teberrulardan sağlanır.

§ 5 Üyelğin Türleri

1. Derneğin,
 - * asil,
 - * olağandışı,
 - * destekleyici ve

* fahri üyeleri olabilir.

2. Asil ve destekleyici üyeler üyelikten doğan bütün haklara sahip ve bütün görevlerle yükümlüdürler, destekleyici üyeler bunun ötesinde derneğin etkinliklerini özellikle arttırılmış üyelik aidatı ödeyerek desteklerler.
3. Olağandışı üyelik, oy hakkı ve seçme-seçilme hakkı dışında, üyelikten doğan bütün hak ve görevleri kapsar.
4. Fahri üyelik derneğe ödeme yapma dışındaki tüm üyelik hak ve görevlerini kapsar.

§ 6 Üyelğin Elde Edilmesi

1. Kemalizm ilkelerine inanan ve savunan gerçek kişiler asil ve destekleyici üye olabilirler.
2. Tüzel kişiler de destekleyici üye olabilirler. Bu tüzel kişilerin üyelik haklarından yararlanabilmeleri için vekil tayin ettikleri bir gerçek kişi tarafından temsil edilmeleri gerekir.
3. Asil ve destekleyici üyelerin derneğe kabulü hususunda yönetim kurulu üçte iki, olağandışı üyeler için ise salt çoğunlukla karar verir. Yönetim kurulu neden göstermeden üyeliği reddedebilir.
4. Fahri üyelik verilmesine yönetim kurulunun önerisi üzerine genel kurul karar verir.
5. Üyelik başvurusu üyeler genel kurula çağrıldıktan sonraki bir tarihte yapılmışsa askıya alınır ve genel kurulda seçilen yönetim kurulunca karara bağlanır.

§ 7 Üyelğin Sona Ermesi

1. Üyelik,
 - * istifa (§ 7 Paragraf 2),
 - * ihraç (§ 7 Paragraf 3),
 - * üyelik hakkının iptali (§ 7 Paragraf 5),
 - * ölüm ya da hukuki şahıs niteliğinin yitirilmesi hallerinde sona erer.
2. Üyelikten istifa, tahakkuk etmiş üyelik aidatlarını ve sürmekte olan yıla ait özel projelere bağlı aidatları ödeme yükümlülüğü baki kalmak üzere yönetim kuruluna o andan başlayarak geçerli olmak üzere yazılı olarak verilebilir.
3. Yönetim kurulu bir üyenin üyelikten ihracına aşağıdaki durumlarda karar verebilir:
 - a) Üye adli cezayı gerektiren ya da başka haysiyetsiz ve şerefsiz (ayıplı) bir davranışta bulunmuşsa,
 - b) Derneğin tüzüğüne aykırı hareket ederse,
 - c) Derneğe zarar verici davranışta bulunursa,
 - d) Hakem kurulu kararına boyun eğmezse,
 - e) üyelik görevlerini ihmal ettiyse.

Bir üyenin üç kez uyarılmasına rağmen bir yıllık üyelik aidatı tutarını aşan bir tutarı ödememiş olması üyelik yükümlülüklerinin ihmaline girer. Üyelikten ihraç üyeyi tahakkuk etmiş üyelik aidatlarını ve özel projelere bağlı aidatları ödeme yükümlülüğünden kurtarmaz.

4. Üyelikten ihraç edildiği üyeye hemen bildirilmelidir. Üye, yönetim kurulunun kendisine üyelikten ihraç edildiğini bildirdiği günden itibaren dört hafta içinde itirazda bulunabilir. Bu itiraz konusunda kesin kararı hakem kurulu dernek bünyesi içinde verir. Bu kararın verilmesine kadar üyelikten ihraç edilen üyenin hakları askıya alınır.
5. Fahri üyelik, üyelikten ihraç için gerekli nedenlerin mevcudiyeti durumunda (§ 7 paragraf 3) yönetim kurulunun başvurusu üzerine genel kurul tarafından geri alınabilir.
6. İhraç edilen üyeler ya da bunların hukuki halefleri derneğe ödenen üyelik aidatlarının ya da özel projelere bağlı aidatların geri ödenmesi ve derneğin mal varlığından hisse üzerinde hak iddia edemezler.

§ 8 Üyelerin Hakları

Üyeler, dernek amacının gerçekleşmesine hizmet eden bütün etkinliklere ve genel kurula katılma hakkına, derneğin tesislerinden ve imtiyazlarından yararlanma hakkına sahiptirler. Asil, destekleyici ve fahri üyelerin oy hakkı ve seçme-seçilme hakkı vardır.

§ 9

Üyelerin Görevleri

Üyeler, derneğin çıkarlarını ellerinden geldiğince korumak ve derneğin amacına zarar verebilecek ve prestij kaybına neden olacak her şeyden kaçınmakla yükümlüdürler. Ayrıca derneğin tüzüğüne ve dernek organlarının kararlarına uymakla, üye kayıt ücreti, üyelik aidatı ve özel projelere bağlı aidatları genel kurulun belirlediği miktarda ve ödeme günü gelir gelmez ödemekle yükümlüdürler.

Fahri üyelik, derneğe ödemelerde bulunma yükümlülüğünü getirmez.

§ 10 Dernek Organları

Dernek organları şunlardır:

- * Genel kurul,
- * Yönetim kurulu,
- * Mali denetçiler,
- * Hakem kurulu.

§ 11 Genel Kurul

1. Olağan genel kurul her takvim yılının ilk üç ayı içerisinde yapılır.
2. Olağanüstü genel kurul, yönetim kurulunun ya da olağan genel kurulun kararı veya denetçilerden birinin isteği ya da sebep göstermek kaydıyla üyelerin en az üçte birinin yönetim kuruluna yazılı başvurusu halinde sekiz hafta içinde toplanmak zorundadır.
3. Genel kurula davet yönetim kurulu tarafından yapılır.
4. Hem olağan hem de olağanüstü genel kurula toplantısının yapılması planlanan günden en geç üç hafta önce bütün üyeler, gündem, toplantı saati ve yeri bildirilmek suretiyle davet edilirler.
5. Oy hakkı olan üyelerin genel kurula sunmak istedikleri önerilerini yazılı olarak yönetim kuruluna verme hakları vardır. Genel kuruldan en geç bir hafta öncesine kadar gelen öneriler genel kurulda oya sunulmak zorundadır. Aksi takdirde -olağanüstü genel kurul kararı dışında- sadece gündem maddeleri ile ilgili geçerli kararlar alınabilir.
6. Her asil ve destekleyici üyenin ve her fahri üyenin bir oy hakkı vardır. Oy hakkı yazılı bir vekaletname ile oy hakkına sahip başka bir üyeye devredilebilir.
7. Olağan ve olağanüstü genel kurul, oy hakkına sahip üyelerin en az yarısının hazır bulunması durumunda karar için gerekli çoğunluğa sahiptir. Belirtilen gün ve saatte gerekli çoğunluk sağlanamazsa üyelere yeniden yazılı çağrı yapılmak suretiyle ve aynı gündemle dört hafta sonra yeni bir genel kurul toplantısı yapılır. Bu genel kurul, hazır bulunanların sayısına bakılmaksızın karar için gerekli çoğunluğa sahip sayılır.
8. Genel kurulun başkanlığını yönetim kurulu başkanı yürütür, bu kişinin mazereti var ise görevi en kıdemli başkan yardımcısı üstlenir.
9. Genel kurulun seçimleri, kararları ve tavsiyeleri salt çoğunlukla kabul edilir, oy eşitliği durumunda başkanın oyu kararı belirler; ancak tüzük değişikliği, yönetim kurulunun fahri üyelik verme önerileri ve derneğin kendi kendini feshetmesi ile ilgili kararlar verilen geçerli oyların üçte iki çoğunluğuyla alınır. Genel kurulda bulunan oy hakkına sahip üyelerin en az üçte biri önerirse oylama gizli olarak yapılır.
10. Genel kurulda tutanak tutulur. Bu tutanakta, toplantının zamanı ve yeri, katılan üyelerin sayısı, başkanın karar için yeterli çoğunluğun bulunduğuna ilişkin tesbiti, konuşulanlar ve seçim sonuçlarının özeti, karar ve tavsiyeler lehte, aleyhte ve çekimser oy sayısını da belirtmek üzere yer alır. Protokol bir sonraki genel kurulda okunup genel kurul tarafından onaylanmak zorundadır.
11. Genel kurulun görevleri aşağıdaki gibidir:
 - a) Tüzük değişikliği ve derneğin kendi kendini feshi ile ilgili kararları almak,
 - b) fahri başkanlık vermek, fahri üyelik vermek ve fahri üyelik hakkını geri almak,
 - c) yönetim kurulunun ve denetçilerin seçimi ve azli, yönetim kurulu üyelerinden biri ya da birkaçının azli, yönetim kurulu üyelerinin bir başka göreve daha alınmaları hakkında karar vermek,
 - d) yıllık tahmini bütçe hakkında karar vermek,

- e) geçen takvim yılına ait etkinlik raporunu ve kapatılan hesapları teslim almak ve onaylamak, yönetim kurulunu aklamak,
- f) üye kayıt ücreti, üyelik aidatları ve özel projelere bağlı aidatların tutarını saptamak,
- g) gündemde yer alan konular ve genel kurula sunulan diğer öneriler hakkında karar vermek,
- h) yönetim kuruluna tavsiyelerde bulunmak,
- i) derneğin kendi kendini feshetmesi durumunda tasfiye konusunda karar vermek.

§12 Yönetim Kurulu

1. Yönetim kurulu en çok on üç kişiden oluşur. Bunlar, başkan, en az iki en fazla dört başkan yardımcısı ve en fazla sekiz üyedir. Başkan yardımcılarının kıdem sırası, mali sorumlu ve temsilcisi, yazman ve temsilcisi yönetim kurulunun kararıyla belirlenir.
2. Yönetim kurulu genel kurul tarafından salt çoğunlukla seçilir. Başkanın istifası, görevden alınması ya da ayrılması durumunda yerine en kıdemli başkan yardımcısı geçer. Başkan temsilcilerinden birinin, mali sorumlunun ya da temsilcisinin veya yazman ya da temsilcisinin görevini üstlenmiş olan yönetim kurulu üyelerinden biri istifa eder, görevden alınır ya da ayrılırsa yönetim kurulu kendi içinden bir kişiyi ya da derneğin oy hakkına sahip bir başka üyesini bu göreve atar. Bu işlem yönetim kurulunun diğer üyeleri için de geçerlidir. Belli bir görev üstlenmiş bir kişinin yeni bir göreve daha atanması bir sonraki genel kurul tarafından onaylanmak zorundadır.
3. Yönetim kurulunun görev süresi üç yıldır, ancak her ne olursa olsun yeni yönetim kurulu seçilene kadar sürer. Yönetim kurulu üyeleri tekrar seçilebilirler.
4. Yönetim kurulu ihtiyaca göre, ancak takvim yılı içerisinde en az dört kez bir araya gelir. Toplantıya çağrı başkan tarafından yapılır. Yönetim kurulu üyelerinin en az üçünün gerçekçeli isteği üzerine kurul hemen iki hafta içinde yapılacak bir oturuma çağırılır.
5. Yönetim kurulu, üyelerinin hepsi çağrılıp en az yarısı geldiğinde karar için geçerli çoğunluğa sahiptir.
6. Yönetim kurulu başkanlığını başkan, onun engeli olduğunda o gün hazır olan en kıdemli başkan yardımcısı yapar.
7. Yönetim kurulu kararlarını salt çoğunlukla alır, oy eşitliği durumunda başkanın oyu kararı belirler. Genel kurula yapılacak fahri başkanlık verme önerileri oybirliği ile, fahri üyelik verme önerileri verilen geçerli oyların üçte iki çoğunluğuyla kabul edilir. Hazır bulunan yönetim kurulu üyelerinin en az üçte birinin isteği üzerine oylama gizli olarak yapılır.
8. Yönetim kurulunun her oturumunda tutanak tutulur. Tutanakta oturumun zamanı ve yeri, oturumda yer alanların ve mazeretlilerin isimleri, başkanın kurulun karar verme çoğunluğu olduğuna ilişkin saptaması, konuşulanlar ve yönetim kurulu kararlarının özeti, lehte, aleyhte ve çekimser oy sayısı belirtilir. Tutanak yönetim kurulunun bir sonraki oturumuna sunulmak ve onaylanmak zorundadır.
9. Yönetim kurulu üyelerinin görevi görev döneminin bitmesi, istifa, görevden alınma ya da ayrılma ile sona erer. (§ 7)
10. Yönetim kurulu toplu olarak ya da kurulun üyeleri tek tek genel kurul tarafından görevden alınabilir.
11. Yönetim kurulu üyeleri her zaman yazılı olarak istifalarını bildirebilirler. İstifa bildirimini yönetim kuruluna, yönetim kurulu toplu olarak istifa ettiğinde hemen toplantıya çağrılan olağanüstü genel kurula sunulur.

Başkanın istifası, görevden alınması ya da ayrılması durumunda bu görevi o andan itibaren geçerli olmak üzere en kıdemli başkan yardımcısı üstlenir.

Başkan yardımcısı, mali sorumlu ve yazmanın ya da bunların yardımcılarının istifası, görevden alınması ya da ayrılması bu göreve bir başkasının getirilmesiyle, yönetim kurulunun diğer bir üyesinininki hemen, kurulun toplu olarak istifa, görevden alınma ya da ayrılması ise yeni bir yönetim kurulunun seçilmesiyle yürürlüğe girer.
12. Yönetimindeki derneğin amacına ulaşması için gerekli bütün etkinliklerin gerçekleşmesini sağlamakla yükümlü yönetim kurulunun başlıca görevleri şunlardır:
 - a) olağan ve olağanüstü genel kurulu toplamak,
 - b) genel kurula verilecek önerileri hazırlamak ve verilen kararları uygulamak,
 - c) derneğin mal varlığını idare etmek, yıllık tahmini bütçeyi hazırlamak, etkinlik raporunu hazırlamak ve hesapları kapatmak,

- d) üyeliğe kabul etmek ve üyelikten çıkarmak,
 - e) genel sekreteri atamak ve görevden almak (§ paragraf 14) (genel sekreter dernekte ücret karşılığı çalışanlardan biri olabilir),
 - f) dernek çalışanlarını işe almak ve işten çıkarmak,
 - g) oy hakkına sahip dernek üyelerini mali hususlar dışındaki belli konularda derneği kişisel olarak temsil etmek üzere vekil tayin etmek,
 - h) hakem kuruluna şikayette bulunmak,
 - i) hakem kurulu üyelerini atamak.
- 13.Yönetim kurulu belli projelerin planlanması ve hazırlanması için komisyonlar atayabilir.
- 14.Yönetim kurulu gerektiğinde dernek bürosunu yönetmek ve süregelen etkinliklerin yönetim kurulunun talimatları doğrultusunda yapılmasını sağlamakla sorumlu bir genel sekreter atayabilir. Bu kişi başkanın idari işlerde destekler ve yönetim kurulunca oturumlara çağrılabilir.
- 15.Yönetim kurulu üye aidatlarının ve özel projelere bağlı aidatların tutarını belli durumlarda azaltmak ya da özel durumlarda bunlardan feragat etmek hakkına sahiptir.

§ 13 Yönetim Kurulu Üyelerinin Diğer Görevleri

1. Başkan en yüksek idari organdır. Derneği dışarıya karşı temsil eder ve hem genel kurula hem de yönetim kuruluna başkanlık eder. Genel kurul ve yönetim kurulu kararlarının ilanı, tutanaklara mukabil imza atmak, derneğin diğer yazı, belge ve bildirimlerini imzalamak görevleri arasındadır. Başkan, derneğin iç işlerinde yazmanın, mali yükümlülük durumunda mali işler görevlisinin imzasını almak zorundadır. Her hangi bir tehlike baş gösterdiğinde aslında genel kurulun ya da yönetim kurulunun görevlerine giren hususlarda da sorumlu organın onayını sonradan almak üzere kendi başına ve kendi sorumluluğu dahilinde karar verebilir ve önlem alabilir.
2. Mali sorumlu paranın idaresinden, yıllık tahmini bütçenin hazırlanmasından ve derneğin hesabının kapatılmasından sorumludur.
3. Yazman, başkanın dernek etkinliklerinin yürütülmesinde destekler. Üye listesinin tutulması ve genel kurul ve yönetim kurulu tutanaklarının tutulması yazmanın görevidir.
4. Manileri olduğu takdirde başkanın yerine kıdemine göre başkan yardımcısı, yazmanın ve mali sorumlunun yerine yardımcıları geçer.

§ 14 Mali Denetçiler

Süregelen işlerin ve kapatılan hesapların denetimi için her olağan genel kurul tarafından iki mali denetçi seçilir, bunlar aynı zamanda yönetim kurulu üyesi olamazlar. Bir sonraki olağan genel kurula tekkiklerinin sonucunu bildirmek zorundadırlar. Mali denetçiler tekrar seçilebilirler.

§ 15 Hakem Kurulu

1. Derneğin iç ilişkilerinden doğan tüm ihtilaflarda taraflardan birinin ya da yönetim kurulunun başvurusu üzerine hakem kurulu karar verir, bu kurul ayrıca yönetim kurulunun üyeleri ihraç etmesine karşı yapılan itirazlar konusunda karar verir. Hakem kurulu göreve çağrıldığından itibaren en fazla üç ay içinde bir karara varmak zorundadır. Hakem kurulunun kararları dernek bünyesinde kesin ve taraflar için bağlayıcıdır.
2. Hakem kurulu bir başkan ve dört üyeden oluşur. Başvurular hakkında karar verilmesi gerektiğinde taraflar başvurunun yapıldığından ve bilgi edinildiğinden sonraki bir hafta içinde dernek içinden ikişer üyeyi hakem olarak başkana bildirirler. İtirazlar konusunda karar vermek söz konusu olduğunda hem yönetim kurulu hem de görevden uzaklaştırılan üye itiraz yapıldıktan sonraki iki hafta içinde hakem olarak derneğin ikişer üyesinin adını vermek zorundadırlar. Taraflardan biri ya da ihraç edilen üye bu süre içinde kendi seçtiği hakemlerin adını vermezse itirazı geri alınmış sayılır. Hakemler atanmalarından itibaren iki hafta içinde derneğin diğer üyeleri arasından bir başkan seçmek zorundadırlar, anlaşamama durumunda başkan kura yoluyla belirlenir.
3. Başkan hakem kurulunu toplamakla yükümlüdür. Hakem kurulu kendi içinden bir yazman seçer. Kurul kararlarını bütün üyelerin hazır bulunması koşuluyla salt çoğunlukla ve vicdanen verir.

§ 16 Derneğin Feshi

1. Derneğin kendi kendini feshetmesi sadece bu amaç için bir araya gelmiş olağanüstü genel kurulda ve ancak verilen geçerli oyların üçte iki çoğunluğuyla gerçekleşebilir.
2. Bu genel kurul, derneğin mal varlığı varsa, tasfiye konusunda da karar almak zorundadır. Kurul bir tasfiye memuru çağırarak ve pasiflerin kapatılmasından sonra kalan mal varlığının kimin üzerine geçeceği konusunda karar vermekle yükümlüdür. Bu mal varlığı, mümkün ve meşru ise, dernekle aynı ya da benzer amaçlara yönelik bir kuruma (ya da derneğe) aktarılmalıdır.

Yukarıdaki çevirinin ilişikteki aslına uygun olduğunu yeminli tercüman olarak tasdik ederim.

Viyana, 20.12.1997

Rüya Alpman

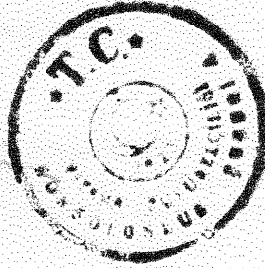


T.C. Viyana B.E. Konsolosluk Şubesi

İşbu tercümenin yukarıda imza ve kaseşi bulunan yeminli tercüman
.....RÜYA ALPMAN.....
tarafından yapıldığını onaylarım.

22.12.97

Unal KAYSERİ
Muavin Konsolos



Sicherheitsdirektion für Wien
Vereinsangelegenheiten
1; Schottenring 7-9, Tel: 31310

Wien, am 7.11.1995
Sachbearbeiter:
ADir. Hönigsperger, 7529 DW

Zahl: IV-SD 1822/VWM/95

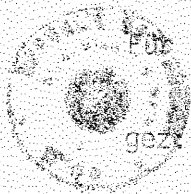
Betreff: Verein: "Verein zur Förderung des Gedankengutes Atatürks in Österreich"

Beilage: 1 Statut

An Herrn
Dipl.Ing. Erol GÜGLÜ

Gfornberg, 8/18
1060 W i e n

Die **B i l d u n g** des Vereines "Verein zur Förderung des Gedankengutes Atatürks in Österreich" wurde am 19.9.1995 der Sicherheitsdirektion für Wien, Vereinsangelegenheiten, angezeigt. Es wird mitgeteilt, daß die Bildung des Vereines innerhalb der sechswöchigen Frist nicht untersagt wurde.



Für den Sicherheitsdirektor:

gezt. Mag. S i c h e r h a k
Hofrat